

# **Utilities Investment Company**

**P.O. 279**

**New Waverly, TX 77358**

## **Rule and Regulations**

### **Governing**

#### **Homes and Commercial Sewer Lines and Connections**

1. All water and sewer lines shall be in separate trenches with a minimum lateral horizontal separation of nine (9) feet from outside of pipes.
2. All sewer lines shall be installed in a trench with a minimum width of twelve (12) inches and the beginning of the pipe must have 2" cover at house. The pipe shall be embedded up to its centerline or spring line after installation and verification of the proper grade. Bedding and embedment shall be with granular sandy materials without excessive clay content or fines.
3. All sewer lines shall have the correct grade or fall away from the building and shall be inspected prior to being covered. Water meters shall remain locked and off until the sewer line is installed and has passed inspection and is properly backfilled and covered.
4. The District's personnel or their authorized representatives shall have access to the cleanout near the property line at all times for maintenance and inspection. The property owner shall have the responsibility for maintaining the cleanout and insuring that the plug is securely in place at all times to prevent the entrance of storm water or sediment (unauthorized discharges).
5. For new construction, the sewer line shall be installed with proper grade from the District's connection at the property line to the building prior to inspection by the District. It shall be left uncovered for inspection.
6. All pipe joints including the cleanout adapters shall be securely glued in place prior to inspection.
7. Provide a minimum of six (6) inches of straight pipe between each fitting. All bends shall be 45 degrees or less.
8. If the sewer installation fails to pass inspection, the property owner shall reschedule and pay \$25.00 for another inspection. For new connections, the water service shall not start until the sewer has passed inspection.

**Utilities Investment Company  
P.O. 279  
New Waverly, TX 77358**

**Reglas y Reglamentos  
para  
Casas y líneas de alcantarillado comerciales y conexiones**

- 1.** Todas las líneas de agua y drenaje deberán estar en trincheras separadas con una separación horizontal lateral mínimo de nueve (9) metros desde el exterior de los tubos.
- 2.** Todas las líneas de alcantarillado se instalarán en una zanja con un ancho mínimo de doce (12) pulgadas y el comienzo de la tubería debe tener 2 "cubierta en la casa. El tubo se incrusta hasta su línea central o el resorte después de la instalación y verificación del grado apropiado. Lecho y empotramiento deberán ser con materiales arenosos sin contenido de arcilla excesiva o multas.
- 3.** Todas las líneas de alcantarillado deberán tener el grado correcto o caer fuera del edificio y serán inspeccionados antes de ser cubierto. Los medidores de agua deben permanecer bajo llave hasta que se instale la línea de alcantarillado y se ha pasado la inspección y se rellena correctamente y cubierto.
- 4.** El personal del Distrito o sus representantes autorizados tendrán acceso a la boca de limpieza cerca de la línea de la propiedad en todo momento para el mantenimiento y inspecciones. El dueño de la propiedad tendrá la responsabilidad de mantener la limpieza y asegurar que el conector esté firmemente en su lugar en todo momento para evitar la entrada de aguas pluviales o el sedimento (descargas no autorizadas).
- 5.** Para la nueva construcción, la línea de alcantarillado se instalará con el grado adecuado de conexión del Distrito en la línea de la propiedad del lote antes de la inspección por el Distrito. Se dejará descubierto para su inspección.
- 6.** Todas las uniones de las tuberías incluyendo los adaptadores de limpieza estarán encoladas firmemente en su lugar antes de la inspección.
- 7.** Proveer un mínimo de seis (6) pulgadas de tubería recta entre cada accesorio. Todas las curvas serán de 45 grados o menos.
- 8.** Si la instalación de alcantarillado no pasa la inspección, el propietario deberá reprogramar y pagar \$ 25.00 para una nueva inspección. Para las nuevas conexiones, el servicio de agua no se iniciará hasta que el alcantarillado ha pasado la inspección.

## Utilities Investment Company

The following regulations are to govern the installation of all sanitary connections within Montebello Subdivision.

### **I. Service Line**

A. Service Line is defined as the sewer from the foundation of the house or commercial building to the sewer line owned by the District.

B. Only one service line connection to the District's sanitary sewage collection system is permitted for each residence or commercial buildings.

C. Only the following types of pipe and fitting materials are approved for construction service lines. Pipe and fittings in each individual service line will be of identical material.

1. Poly (vinyl chloride) (PVC) pipe conforming to ASTM specification D3034 and installed according to ASTM 2321, SDR 35 or better.

D. Minimum sizes of service lines shall be as follows:

1. Residential – 4 inches in diameter.
2. Commercial- 6 inches in diameter.

E. Minimum grades for service lines shall be as follows:

1. 4-inch pipe- one foot drop per hundred feet (1%).
2. 6-inch pipe- six inches drop per hundred feet (0.5%).
3. 8-inch pipe- four inches drop per hundred feet (0.33%).

F. Maximum grades for service lines shall be as follows:

1. 4- inch pipe- maximum drop of 24" per hundred feet.
2. 6- inch pipe- one and one- half feet drop per hundred feet (1.5%).
3. 8-inch pipe- one foot drop per hundred feet (1%).

G. Construct service lines to true alignment and grade. Warped and sagging lines will not be permitted.

## Utilities Investment Company

Las siguientes Reglas son para la instalación de todas las conexiones sanitarias en la subdivisión de Montebello.

### **I. Línea de Servicio**

- A. La línea de servicio se define como la red de alcantarillado de la fundación de la casa o edificio comercial de la línea de alcantarillado propiedad del Distrito.
- B. Sólo conexión de una línea de servicio al sistema de alcantarillado sanitario del Distrito está permitida para cada residencia o edificios comerciales.
- C. Sólo los siguientes tipos de materiales de tuberías y montaje están aprobados para líneas de servicios de construcción. Las tuberías y conexiones en cada línea de servicio individual serán de material idéntico.
  - 1. Poli (cloruro de vinilo) (PVC) de tubería conforme a la especificación ASTM D3034 e instalado de acuerdo con la norma ASTM 2321, SDR 35 o mejor
- D. Tamaños mínimos de las líneas de servicio serán los siguientes:
  - 1. Residencial - 4 pulgadas de diámetro.
  - 2. Comercial- 6 pulgadas de diámetro.
- E. Grados mínimos para las líneas de servicio serán los siguientes:
  - 1. 4 pulgadas sobre tubería caída de un pie por cada cien pies (1%).
  - 2. 6 pulgadas sobre tubería seis pulgadas por cada cien de alimentación (0,5%).
  - 3. 8 pulgadas sobre tubería de cuatro pulgadas caen por cada cien pies (0,33%).
- F. Grados máximos para las líneas de servicio serán los siguientes:
  - 1. 4- pulgadas caída máxima sobre tubería de 24 "por cada cien pies.
  - 2. 6 pulgadas sobre tubería uno y uno caída medio pies de por cada cien pies (1,5%).
  - 3. 8 pulgadas sobre tubería caída de un pie por cada cien pies (1%).
- G. Construir las líneas de servicio a una verdadera alineación y grado. No se permitirá a las líneas deformadas y caídas.

## **II. CONNECTION OF BUILDING SEWER OUTLET TO SERVICE LINES**

- A. Building tie-on connection will be made directly to the stub-out from the building plumbing at the foundation on all water outlets.
- B. Watertight adapters of a type compatible with the materials being joined will be used at the pint of connection of the service line to the building plumbing. No cement grout materials are permitted.
- C. Existing “wye” and stack connections must be utilized for connection of the service line to the sewer main unless the District’s operator permits and exception.

## **III. FITTINGS AND CLEANOUTS**

- A. No bends or turns at any point will be greater than 45 degrees.
- B. Each horizontal service line will be provided with a clean out at the structure and at the main connection.
- C. Each cleanout will be installed so that it opens in a direction with the flow of the waste and except in the case of “wye” branch and end-of-the-line cleanouts, cleanouts will be installed vertically above the flow line of the pipe.
- D. Cleanout will be made with airtight mechanical plug.

## **IV. CONNECTION PERMIT**

- A. Application for Sanitary Sewer Service must be filed prior to construction of the service line. (Applicant forms are available from the District’s office.) Construction must not begin until authorized by the District.
- B. When the service line is complete, and prior to back filling the pipe trench, the applicant for sewer service shall request an inspection of the installation. Requests for inspections shall be made to the District’s operator twenty-four (24) hours in advance of the inspection.
- C. The physical connection to the District’s sewer main will be made by use of an adapter of a type compatible with materials being joined. The connection shall be watertight. No cement grout materials are permitted.
- D. All cleanout caps must be glued in place and have a threaded plug that will screw out of adapter for the lines to pass inspection.
- E. Backfilling of the service line trench must be accomplished within twenty-four (24) hours of inspection and approval. No debris will be permitted in the trench.
- F. A connection permit will be granted after inspection confirms that all requirements of these Rule and Regulations have been met.

## **II. CONEXIÓN DE SALIDA DE ALCANTARILLADO DEL EDIFICIO PARA LÍNEAS DE SERVICIO**

- A. Se hará Edificio amarre en la conexión directamente al talón de salida de la tubería edificio en la base sobre todas las salidas de agua.
- B. Adaptadores estancos de un tipo compatible con los materiales a unir se utilizarán en la pinta de conexión de la línea de servicio para la instalación de cañerías edificio. No se permiten materiales de lechada de cemento.
- C. Conexiones existentes "en estrella" y la pila se deben utilizar para la conexión de la línea de servicio al alcantarillado principal a menos permisos de operador del Distrito y la excepción.

## **III. ACCESORIOS Y BOCAS DE LIMPIEZA**

- A. No hay curvas o vueltas en cualquier punto será mayor de 45 grados.
- B. Cada línea de servicio horizontal será proporcionado con una salida limpia en la estructura y en la conexión principal.
- C. Cada de limpieza de se va a instalar para que se abra en una dirección con el flujo de los residuos y, excepto en el caso de la "estrella" de sucursales y bocas de limpieza de final de la línea, se instalarán bocas de limpieza verticalmente por encima de la línea de flujo de la tubería.
- D. Cajas de limpieza se realizará con tapón mecánico hermético

## **IV. PERMISO DE CONEXIÓN**

- A. Solicitud de Servicio de Alcantarillado Sanitario debe ser presentada antes de la construcción de la línea de servicio. (Formas candidatos están disponibles en la oficina del Distrito.) La construcción no debe comenzar hasta que sea autorizado por el Distrito.
- B. Cuando la línea de servicio es completo, y antes de que el relleno de la zanja de tubería, el solicitante de servicio de alcantarillado deberá solicitar una inspección de la instalación. Se harán solicitudes de inspecciones a los operadores de las veinticuatro (24) horas del Distrito antes de la inspección.
- C. La conexión física con alcantarillado principal del Distrito se hará mediante el uso de un adaptador de un tipo compatible con los materiales a unir. La conexión deberá ser estanco. No se permiten materiales de lechada de cemento.
- D. Todos los tapones de limpieza de deben ser pegado en su lugar y tienen un tapón roscado que se atornille de adaptador para las líneas que pasan la inspección.
- E. El relleno de la línea de trincheras de servicio debe ser realizado dentro de las veinticuatro (24) horas de la inspección y aprobación. No escombros se permitirá en la zanja
- F. Un permiso de conexión se concederá después de la inspección confirma que se han cumplido todos los requisitos de estas Reglas y Regulaciones

**V. EXCLUDED FLOW AND WASTE**

A. Waste material, which is not biologically degradable, will not be permitted to discharge into the District's sewage facilities, including mud and debris accumulated during service line installation.

B. No downspouts, yard or street drains, or gutters will be permitted to connect into the District's sanitary sewer facilities.

C. Swimming pool connections will not be made to the District's sewer system.

**VI. VIOLATION/ FINES**

A. Failure to adhere to the preceding construction regulations will occasion a fine of two hundred dollars (200.00 per violation to be paid by the builder or owner to the District).

**VII. GREASE TRAPS OCMMERCIAL- FOOD SERVICE**

A. Any commercial business that will be preparing and/or cooking food shall be required to install a grease trap in accordance with the City of Houston's specifications.

B. The grease trap shall be pumped approximately every 90 days and a copy of the Manifest Report is to be mailed to NCMUD.

C. Failure to comply will result in the District having it pumped at the owner's expense.

**V. EXCLUIDO DE FLUJO Y RESIDUOS**

- A. El material de desecho, que no es biodegradable, no se le permitirá la descarga en las instalaciones de aguas residuales del Distrito, incluyendo barro y residuos acumulados durante la instalación de la línea de servicio.
- B. No se permitirán bajantes, desagües de patio o de la calle, o canaletas para conectarse a las instalaciones de alcantarillado sanitario del Distrito.
- C. No se harán agrupar conexiones C. Natación para sistema de drenaje del Distrito.

**VI. VIOLACIONES / MULTAS**

- A. El incumplimiento de los reglamentos de construcción anteriores ocasionará una multa de doscientos dólares (200,00 por violación a pagar por el constructor o propietario para el Distrito).

**VII. SERVICIO DE ALIMENTOS GRASA- OCMMERCIAL**

- A. Cualquier empresa comercial que se prepara y / o será necesaria la cocción de alimentos para instalar una trampa de grasa de acuerdo con la Ciudad de las especificaciones de Houston.
- B. La trampa de grasa se bombea aproximadamente cada 90 días y una copia del Informe Manifiesto es para ser enviada a NCMUD
- C. El incumplimiento dará lugar en el Distrito tiene que bombea a cargo del propietario.